



Exposición **BLACK HISTORY MONTH** 2021

LAURA CAMPAZ MINOTA
Prohibido Olvidar



DIEGO LUIS BALANTA
Tejer y Destejer, cuerpos con historia

Organiza

Con el apoyo de



Centro Cultural
Colombo Americano
Cali
Inglés y mucho más!



American
Spaces





Acerca de la exposición

ESPAÑOL



INGLÉS



El Curador

JUAN MELO



Los Artistas

LAURA CAMPAZ MINOTA



OBRAS



DIEGO LUIS BALANTA



OBRAS



Visita la exposición virtual



Créditos





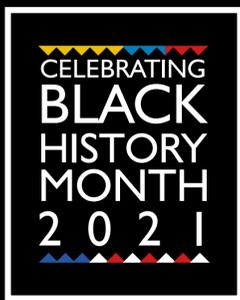
Acerca de la exposición

“Tenemos que tener en cuenta en todo momento que no estamos luchando por la integración, ni estamos luchando por la separación. Luchamos por el reconocimiento... Por el derecho a vivir los seres humanos libres en esta sociedad”.

Malcom X

En condiciones especiales de bioseguridad y distanciamiento social a causa de la pandemia del Covid 19, presentamos en un formato convergente el trabajo de dos jóvenes talentos de la región; **Prohibido Olvidar** de Laura Campaz Minota y **Tejer y Destejer, cuerpos con historia** de Diego Luis Mañunga Balanta, dos propuestas en el Black History Month 2021 en el Centro Cultural Colombo Americano.

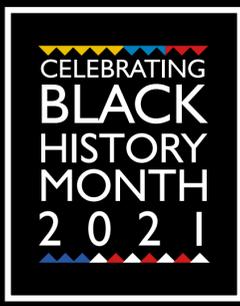




Un diálogo convergente entre dos propuestas de tejido vital que se articula cada una haciendo una aproximación a acontecimientos asumidos desde la periferia; empleando lenguajes de la imagen y sus posibilidades de intermediación digital de los nuevos y viejos medios, procesamientos análogos y binario que reinterpreta la memoria; asumiendo la historia de los afro descendientes en el continente americano como una continua búsqueda de la emancipación, para posibilitar un escenario de pensamiento libertario para reconocernos como iguales.

Juan Melo
Curador





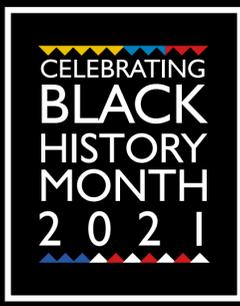
The Exhibition

“We have to keep in mind at all times that we are not fighting for integration, nor are we fighting for separation. We are fighting for recognition...for the right to live as free humans in this society”.

Malcom X

Under special biosecurity and social distancing conditions due to the COVID-19 pandemic, we present in a convergent format the work of two young talents from the region: **Forbidden to Forget** by Laura Campaz Minota and **Weave and Unweave, bodies with history** by Diego Luis Mañunga Balanta, two artistic proposals for Black History Month 2021 at the Centro Cultural Colombo Americano.

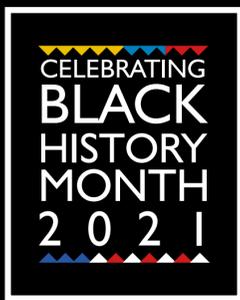




This exposition creates a convergent dialogue between the two proposals that are articulated by making an approach to events from the outskirts; using language of the image and the possibilities of digital mediation of new and old media, analog and binary processing that reinterprets memory, assuming the history of African descendants in the American continent as a continuous search for emancipation to make possible a scenario of free thought to recognize ourselves as equals.

Juan Melo
Curator



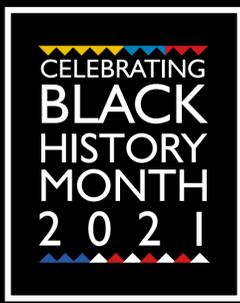


JUAN MELO

Curador

Artista plástico, diseñador gráfico e investigador en arte contemporáneo, con un posgrado en Artes Mediales de la Universidad de Chile; fundador del colectivo en arte, ciencia y tecnología Precarius Technologicus y director de Moderna Contemporánea, una plataforma multimedial para la promoción y difusión de talentos del circuito plástico y gráfico de la región del Pacífico colombiano, actualmente es director del Salón Pacífico del MEC.





LAURA CAMPAZ MINOTA

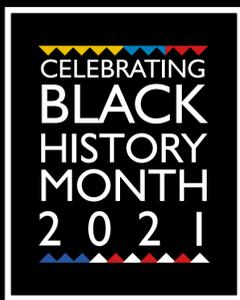
Santiago de Cali, 1995



Estudiante de Licenciatura en Artes Visuales de la Universidad del Valle. Trabaja a partir de collages digitales que también interpreta en vídeo.

Desde sus prácticas artísticas se ha involucrado en proyectos teatrales y música tradicional colombiana. Ha hecho gestión cultural en el Festival de Teatro Callejero de Cali. Realiza trabajos de intervención con talleres en comunidades periféricas, especialmente con niños en el Distrito de Aguablanca.





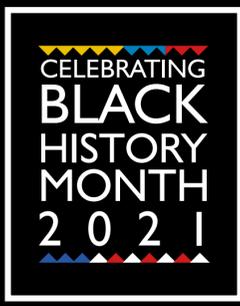
Prohibido Olvidar

Los intereses estéticos de Laura abordan lo Afrodiaspórico, el racismo sistemático, el ritual, la religiosidad afro, la etnografía y la forma de vida de las comunidades negras.

La revisión histórica de la discriminación racial que viven los afrodescendientes es el escenario para la apropiación de imágenes que ponen en cuestión el racismo implícito y las condiciones de periferia económica y social.

Prohibido Olvidar, propuesta de collage digital, genera un señalamiento sobre la discriminación a través de la apropiación de imágenes que hacen parte de la historia de la segregación racial, de la condición de otredad de las negritudes.





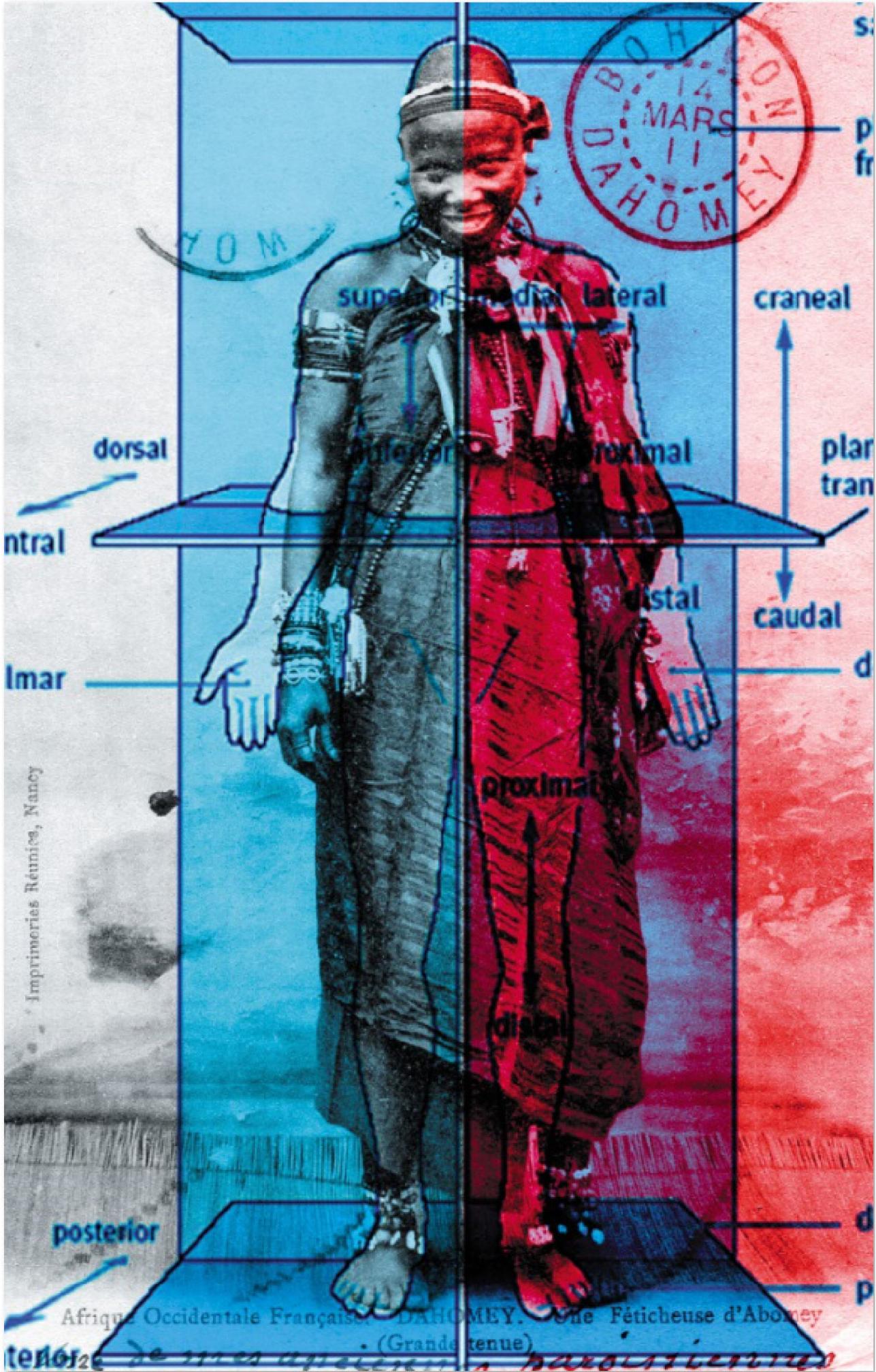
Forbidden to Forget

Laura's aesthetic interests address the Afrodiasporic, systematic racism, ritual, Afro religiosity, ethnography, and the way of life of black communities.

The historical revision of racial discrimination experienced by African descendants is the setting for the appropriation of images that put into question the implicit racism and conditions of the economic and social periphery.

Forbidden to Forget is a digital collage proposal that evidences discrimination through the appropriation of images that are part of the racial segregation history, of the condition of otherness of black people.





Sin título

De la serie prohibido olvidar

Collage digital

230 x 146 cm

2018-2021





Sin título

De la serie prohibido olvidar

Collage digital

110 cm x 79 cm

2018-2021





Sin título

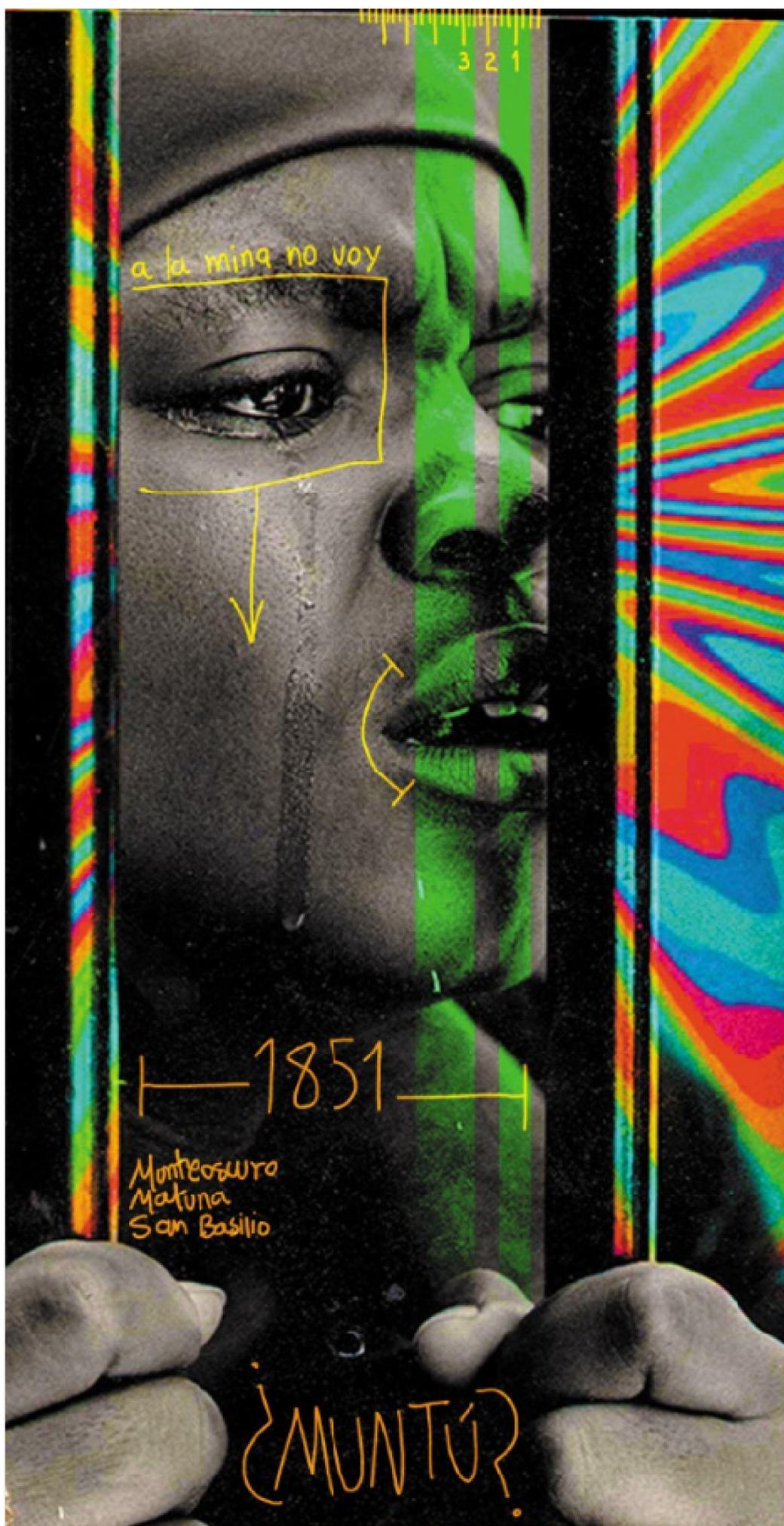
De la serie prohibido olvidar

Collage digital

110 cm x 79 cm

2018-2021





Sin título

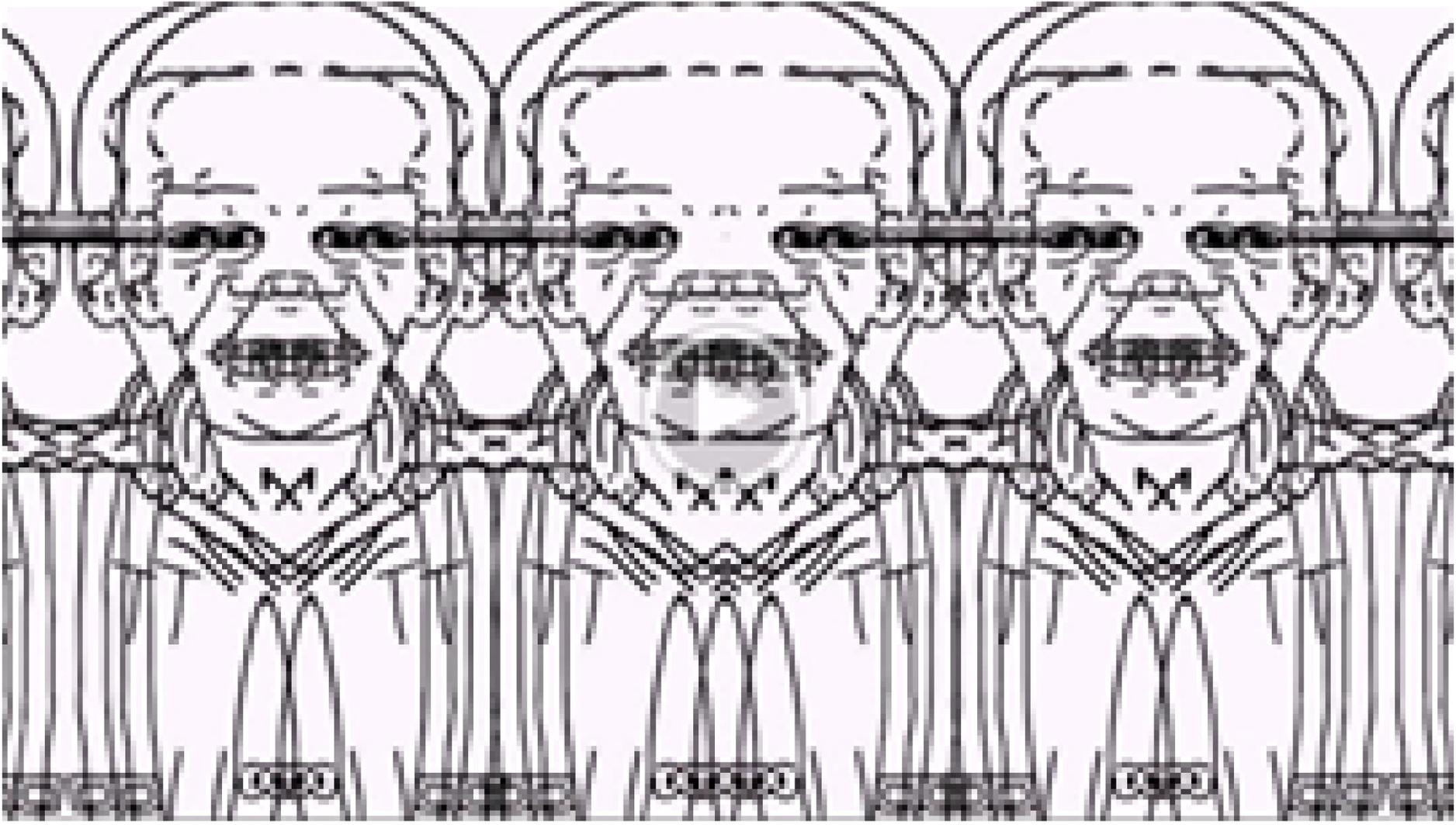
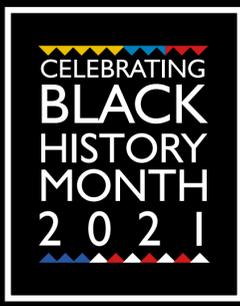
De la serie prohibido olvidar

Collage digital

152 cm x 79 cm

2018-2021





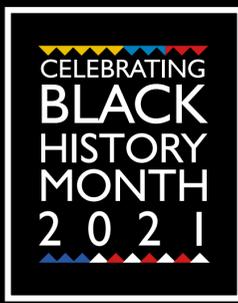
Tratamiento para dejar de ser invisible

Video - Animación

59''

2020





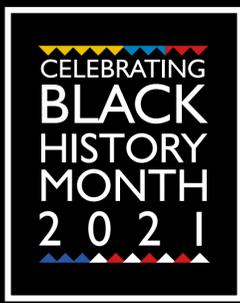
DIEGO LUIS BALANTA

Puerto Tejada, Cauca, 1992



Estudiante de Artes Plásticas en el Instituto Departamental de Bellas Artes, reflexiona desde el tejido como huella de lo vivencial del campo a partir del tejido en cincho y con vena de hoja de plátano con el que se elaboran tejidos y amarres que tienen todo tipo de usos en el trabajo que ha heredado de su familia de agricultores.





Tejer y Destejer, cuerpos con historia

Tejer y Destejer, cuerpos con historia plantea un diálogo desde el tejido con cincho, una actividad creativa de objetos de uso diario, propios de la tradición de las mujeres del campo en el corregimiento de Yarumal, municipio de Padilla, en el norte del departamento del Cauca.

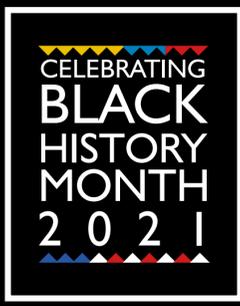
El tejido y el trenzado en cincho con hoja de plátano hace parte de las labores realizadas tradicionalmente por las mujeres de las comunidades afro de la región del Pacífico. Diego Luis, desde su proceso de investigación-creación, ha mantenido una estrecha relación con las tradiciones del campo y la cotidianidad del jornal del trabajo de los agricultores como su familia.





Cada puntada del trenzado en su quehacer cotidiano realizado a mano, al tejer, evoca recuerdos y vivencias de sus ancestros, tejidos que como huellas quedan marcadas metafóricamente por el inevitable desgaste del cuerpo; es una permanente búsqueda de salvaguardar el patrimonio de las costumbres y prácticas heredadas de sus ancestros que hacen parte del arraigo.





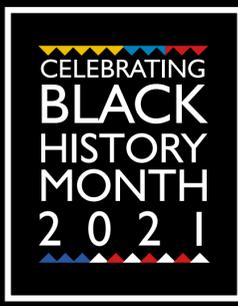
Weave and Unweave, Bodies with history

Weave and Unweave, Bodies with history proposes a dialogue about belt weaving, a creative activity of objects for daily use, a tradition of rural women from the small town of Yarumal, in Padilla, in the state of Cauca.

The belt weaving and braiding with plantain leaves is part of the labor traditionally carried out by women of the Afro communities from the Pacific Region. From his research-creation process, Diego Luis has maintained a close relationship with the traditions of the countryside and the daily work routine of farmers like his family.

Each stitch of the braiding done by hand in their daily work, when weaved, evokes





memories and experiences of their ancestors, fabrics that are metaphorically marked by the inevitable exhaustion of the body. It is a permanent search to safeguard the heritage of the customs and practices inherited from their ancestors that are part





Cuerpo con historia

Tejido con vena de hoja de plátano

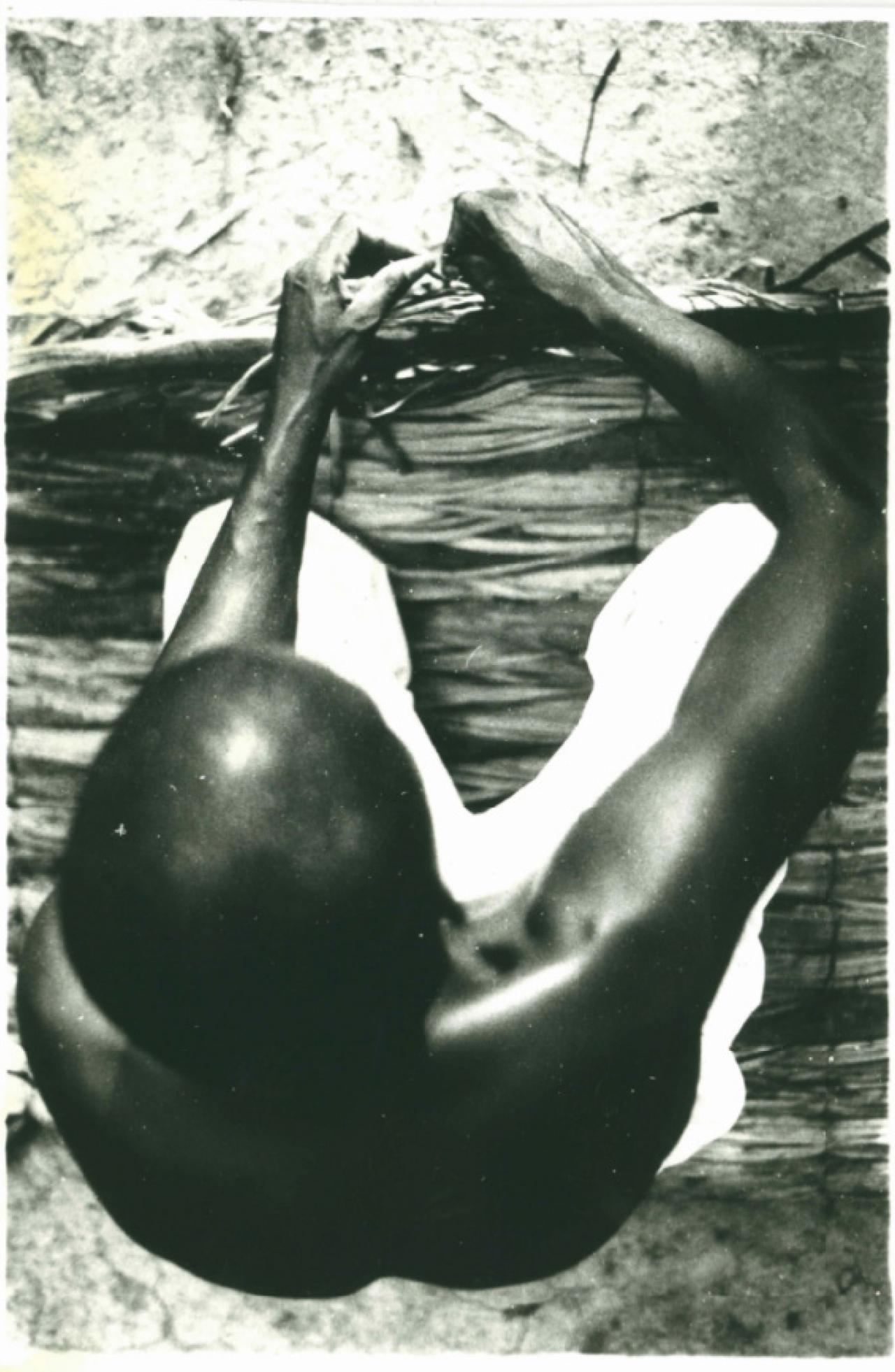
Proceso fotoquímico papel de fibra

Impresión digital en celulosa

150 cm x 70 cm

2021





El Suadero

Tejido de Cincho

Proceso fotoquímico papel de fibra

Impresión digital en celulosa

70 cm x 150 cm

2021





Trenzado

Tejido con cincho, hoja de plátano
Proceso fotoquímico papel de fibra
Impresión digital en celulosa
70 cm x 150 cm
2021





SILLA

Tejido con hoja de plátano y cáñamo.
2021





VISITA LA EXPOSICIÓN VIRTUAL

AQUÍ 



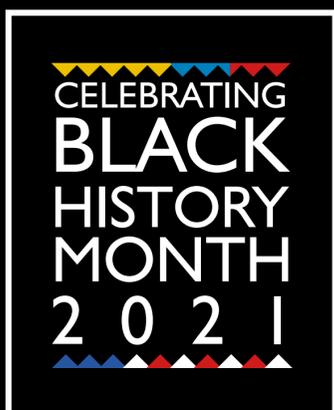


EXPOSICIÓN

BLACK HISTORY MONTH 2021

PROHIBIDO OLVIDAR

LAURA CAMPAZ MINOTA



TEJER Y DESTEJER, CUERPOS CON HISTORIA

DIEGO LUIS BALANTA

Curador

JUAN MELO

Dirección Cultural

MICHAEL CADENA

Museografía y producción virtual

JOSÉ VIDAL

MIGUEL GONZÁLEZ

Montaje

FERNANDO DURÁN ORTIZ

JORGE JIMÉNEZ ELIECER

ORLANDO GAMBOA NAVARRO

Coordinación general

DENISSE MARTÍNEZ FERNÁNDEZ

Corrección de estilo en inglés

JOELLEN SIMPSON

Gestión Administrativa

GLORIA PATRICIA ELVIRA VALENCIA

Comunicaciones y Divulgación

XIOMARA BELALCÁZAR CASTILLO

FRANCILENE ROJAS VILLARREAL

JUAN CAMILO RAMÍREZ AGUILERA

WDS CORPORATION

Esta exposición es realizada por la Fundación Centro Cultural Colombo Americano de Cali, en su galería de arte Humberto Hernández, entre el 25 de febrero y el 24 de abril de 2021.



Créditos